



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Para publicación inmediata:** 7 de julio del 2014

**ANUNCIA EL GOBERNADOR CUOMO DISPONIBILIDAD DE \$1.5 MILLONES A TRAVÉS DEL PROGRAMA DE NUTRICIÓN PARA ADULTOS MAYORES EN MERCADOS CAMPESINOS**

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy que se están distribuyendo \$1.5 millones en cheques para mercados campesinos en todo el estado como parte del Programa de nutrición para adultos mayores en mercados campesinos. Hecho posible con fondos del Servicio de Alimentos y Nutrición del USDA, el programa entrega chequeras por \$20 a neoyorquinos de bajos ingresos de 60 años o más para adquirir frutas y verduras frescas producidas localmente. En comunidades del norte del estado, los cheques estarán disponibles en Agencias Locales para Adultos Mayores de los condados. En la ciudad de New York, los cheques pueden ser recogidos en el Departamento para Adultos Mayores de la ciudad de New York, así como a través de programas de alimentación complementaria manejados por el Departamento de Salud estatal.

“Al proporcionar a adultos mayores de bajos ingresos alimentos frescos cultivados localmente, damos a miles de neoyorquinos la posibilidad de llevar vidas más saludables y de apoyar a mercados campesinos locales de todo el estado”, dijo el Gobernador Cuomo. “Estoy orgulloso de colaborar con nuestros socios federales para convertir este programa en un éxito, y animo a todos los neoyorquinos elegibles a explorar un mercado campesino cercano este verano”.

Los cheques están disponibles para neoyorquinos de bajos ingresos de 60 años o más, que ganen \$1,800 al mes o menos si son solteros, o menos de \$2,426 al mes para una pareja. El programa les proporciona los medios para adquirir frutas y verduras frescas de campesinos locales que las venden en mercados campesinos comunitarios.

Se están repartiendo casi 100,000 folletos compuestos por cinco cheques de \$4.00, los cuales pueden ser utilizados para comprar frutas y verduras frescas cultivadas localmente por 950 granjeros, que las venden en 500 mercados campesinos comunitarios en todo el estado. El programa es administrado por el Departamento de Agricultura y Mercados del Estado de New York, en colaboración con la Oficina para Adultos Mayores del Estado de New York, el departamento para Adultos Mayores de la Ciudad de New York y el Departamento de Salud del Estado de New York. Los cheques pueden ser utilizados en los mercados campesinos participantes hasta el 30 de noviembre de este año.

Spanish

Los beneficiarios elegibles deben tener 60 años de edad o más y cumplir con los requisitos de elegibilidad en cuanto a sus ingresos, o afirmar que actualmente reciben o son elegibles para recibir uno de los siguientes beneficios:

- Ingresos suplementarios de seguridad (por sus siglas en inglés, “SSI”)
- Subsidio de asistencia pública o subsidio de vivienda Sección 8.
- Los beneficiarios no pueden haber recibido cheques del FMNP de ninguna otra localidad.

El comisionado de Agricultura Estatal Richard A. Ball dijo, “Como granjero que ha participado en ventas directas en mercados campesinos, he visto de primera mano la importancia del Programa de nutrición en mercados campesinos para fomentar la alimentación saludable. Estos cheques ayudan a aumentar la actividad económica en los mercados campesinos, ayudando a las operaciones de granjeros locales y exponiendo a miles de neoyorquinos a productos agrícolas de primera”.

Corinda Crossdale, directora de la Oficina para Adultos Mayores de New York, dijo, “Las frutas y verduras frescas son parte esencial de una dieta saludable para los neoyorquinos mayores. Los cupones para adultos mayores para mercados campesinos son un incentivo para que los individuos elegibles incluyan frutas y verduras frescas producidas localmente en su dieta, a la vez que apoyan a sus granjeros locales. También los anima a salir a la comunidad y conocer a sus vecinos mientras compran en su mercado campesino local. Animo a todos los que sean elegibles a que se pongan en contacto con su [oficina para Adultos Mayores del condado](#) sobre la disponibilidad de cupones para adultos mayores para mercados campesinos”.

La comisionada de la Oficina de Asistencia Temporal y por Discapacidad del Estado de New York Kristin M. Proud dijo, “Los adultos mayores con bajos ingresos tendrán un mayor poder adquisitivo cuando compren en mercados campesinos, permitiéndoles comer de forma más saludable al incorporar más frutas y verduras frescas en su dieta. Animo a los neoyorquinos elegibles a que utilicen el Programa de nutrición en mercados campesinos y salgan a visitar sus mercados locales”.

El comisionado interino de Salud Estatal, Dr. Howard Zucker, dijo, “El Programa de nutrición para adultos mayores en mercados campesinos permite a los neoyorquinos mayores elegir alimentos saludables, asequibles y producidos localmente. Felicito al Gobernador Cuomo por ampliar las opciones de alimentos saludables para más neoyorquinos”.

La Senadora Kirsten Gillibrand, la primera neoyorquina en formar parte del Comité de Agricultura del Senado en casi cuatro décadas, dijo, “Esta inversión ayudará mucho para garantizar que más adultos mayores tengan acceso a alimentos frescos y nutritivos a la vez que impulsa nuestra agricultura local y regional. Los mercados campesinos en todo nuestro estado son una excelente manera para que los adultos mayores disfruten de productos agrícolas frescos y asequibles a la vez que apoyan a nuestras comunidades agrícolas”.

El Congresista Chris Gibson dijo, “Como miembro del Comité de Agricultura de la Cámara de Representantes y un fuerte impulsor de la Ley para Estadounidenses Mayores, que financia a las Oficinas Locales para Adultos Mayores, me da mucho gusto apoyar este programa. Un mayor acceso a alimentos de producción local apoya a nuestros granjeros locales y fortalece a las comunidades a la vez que ofrece opciones nutritivas a los adultos mayores en nuestro estado”.

El Congresista Sean Patrick Maloney dijo, “Con docenas de mercados campesinos en todo Hudson Valley, esta importante sociedad invierte en nuestra economía, apoya a nuestros granjeros locales, y proporciona a nuestros adultos mayores frutas y verduras frescas y saludables”.

Un folleto de bolsillo con instrucciones sobre cómo y dónde usar los cheques para adquirir frutas y verduras frescas de granjeros locales en el mercado se incluirá con cada chequera.

Para ver una lista de mercados campesinos en todo el estado, visite [www.data.ny.gov](http://www.data.ny.gov).

###

Noticias adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Estado de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

\*\*\*\*\*

**WE WORK FOR THE PEOPLE**  
PERFORMANCE \* INTEGRITY \* PRIDE